



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA

DIREZIONE CENTRALE ATTIVITA' PRODUTTIVE
Servizio Sviluppo Sistema Turistico Regionale

MOD.CAR/AFF

Denominazione dell' affittacamere: _____

Cognome e nome del gestore: _____

Anno 20____ - Prezzi massimi giornalieri
comprensivi di riscaldamento e aria condizionata ove esistenti, servizio,
IVA e imposte, uso dei servizi comuni, uso degli accessori delle camere e dei bagni
(Highest rates per day inclusive of heating and air conditioning if available, charge, taxes, use of common services, use of room and bathroom accessories; Höchstpreise einschliesslich: Heizung und Klimaanlage falls vorhanden, Bedienung, Mehrwertsteuer und Gebühren, Benützung der gemeinsamen Sanitären Einrichtungen sowie der in den Zimmer und Bädern vorhandenem Zuferhör; Prix maximum y compris le chauffage et l'air conditionné si existants, le service, les impots, l'usage des services communs, l'usage des accessoires des chambres et des salles de bains)

	Bassa stagione (1)	Alta stagione o unica (2)
CAMERA o UNITÀ ABITATIVA N. _____ con letti N. _____ (Room, Zimmer, Chambre/House Unit, Wohneinheit, Logement) (Beds, Betten, Lits)		
PENSIONE COMPLETA PER PERSONA permanenza min. 3 gg. (escl. bevande) (Full board per person, stay for 3 days minimum, not including drinks; Vollpension pro Person, minimaler Aufenthalt drei Tage, keine Getränke inbegriffen; Pension par personne, séjouré 3 jours au minimum, boissons non comprises)		
MEZZA PENSIONE PER PERSONA permanenza min. 3 gg. (escl. bevande) (Half board per person, stay for 3 days minimum, not including drinks; Halbpension pro Person, minimaler Aufenthalt drei Tage, keine Getränke inbegriffen; Demi-pension par personne, séjouré 3 jours au minimum, boissons non comprises)		

SUPPLEMENTO GIORNALIERO PER LETTO AGGIUNTO A RICHIESTA DEL CLIENTE:
percentuale del prezzo effettivamente praticato per la camera a 2 letti _____ %
(Additional bed on request of guest: % on the effective rate paid for the bedroom; Zusatzbett auf Anfrage des Gastes: % auf den tatsächlich für das Zimmer angerechneten Preis; Lit supplémentaire sur demande du client: % du prix effectivement appliqué pour la chambre)

PRIMA COLAZIONE PER PERSONA compresa non compresa € _____
(Breakfast per person; Frühstück pro person; (included; inbegriffen; (not included; nicht inbegriffen;
Petit déjeuner par persone compris) non compris)

(1) Off season; Nachsaison; Hors saison.

(2) High season – All year round; Hochsaison – Das ganze Jahr hindurch; Haute saison – pour toute l'année.

Periodo di alta stagione (ove previsto) _____
(High season; Hochsaison; Haute saison)

La camera o u.a. deve essere liberata entro le ore _____ del giorno di partenza
(Bedroom/House must be left before _____ A.M. of the departure day
Das Zimmer/Wohneinheit muss am Tage der Abfahrt innerhalb _____ verlassen werden
La chambre/Logement doit être quitté avant _____ heures du jour de départ)

Informazioni e reclami
(Information and complaints – Auskünfte und Beschwerden –
Renseignements et reclamations)

AL COMUNE DI:

I prezzi di questo cartellino sono conformi a quelli della "tabella prezzi" esposta nella sala di ricevimento (These room-rates have to be the same as those shown at the reception – Die hier angegebenen Preise müssen denjenigen die auf der amtlichen Tafel bei der Reception ausgestellt sind, entsprechen – Ces prix doivent être correspondants à ceux qui sont affichés sur la liste officielle exposée dans la reception)